



DELLA REPUBBLICA SOMALA

ANNO VIII

Mogadiscio, 20 Aprile 1968

Suppl. n. 6 al n. 4

Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri
Pubblicazione Mensile

PREZZO: Sh. So. 5 per numero—Arretrati il doppio—**ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100 Estero Sh. So. 150—L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati—**INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2—Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari

SOMMARIO

—6—

PARTE PRIMA

LEGGE E DECRETI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
21 Febbraio 1968, n. 100 — *Trasferimento Magistrati.*

Pag. 393

DECREE OF THE PRESIDENT OF REPUBLIC, 6
March 1968, No. 101 — *Approval of the Supplemental Deed to the convention of 1st October 1966 approved by D. P. R. No. 233 of 30th October 1966 between the Government of Somali Republic and Scebel Oil Company.*

» 394

DECRETO DEL MINISTRO DELLA GIUSTIZIA E
AFFARI RELIGIOSI 28 Marzo 1968, n. 102 —
Nomina Coadiutrice del Notaio.

» 398

DECRETO DEL MINISTRO DELLA GIUSTIZIA E
AFFARI RELIGIOSI 16 Aprile 1968, n. 103 —
Determinazione delle residenze Notarili e del numero dei Notai.

» 399

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

MINISTERO INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa a favore della Ditta Behringwerke Aktiengesellschaft, (Germania). (122)</i>	Pag. 400
MINISTERO INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa a favore della Ditta Farbwerke Hoechst Aktiengesellschaft — (Frankfurt). (123)</i>	» 401
MINISTERO INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa a favore della Ditta Henri Wintermans Sigarenfabrieken N. V. (Nieuwstrast-Olanda). (124)</i>	» 402
MINISTERO INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa a favore della Ditta American Tobacco Company, Aktieselskab (Danimarca). (125)</i>	» 403
MINISTERO INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Giama Dirie Muni. (Galcaio). (126)</i>	» 404
MINISTERO INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Ing. Domenico Buonocore (Mogadiscio). (127)</i>	» 404
MINISTERO INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Ahmed Ali Maslah (Mogadiscio). (128)</i>	» 405
MINISTERO INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Avviso ad Opponendum a favore della Società Cooperativa di Brava (Mogadiscio). (129)</i>	» 405
MINISTERO INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Mohamed Scirua Iusuf (Bosaso). (130)</i>	» 406
MINISTERO INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Abdi Hagi Giama (Bosaso). (131)</i>	» 406

PARTE PRIMA

LEGGE E DECRETI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
21 Febbraio 1968, n. 100.
Trasferimento Magistrati.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTI gli artt. 75 e 96 della Costituzione;

VISTA la Legge 3 Giugno 1962, n. 14 sull'Ordinamento del Governo e successive modifiche;

VISTO l'art. 31 del Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3 sull'Ordinamento Giudiziario;

SENTITO il parere del Consiglio Superiore Giudiziario;

SU PROPOSTA del Ministro di Giustizia e Affari Religiosi;

DECRETA:

Articolo Unico

Con decorrenza immediata, i sottoelencati Magistrati vengono destinati alle sedi e con le qualifiche a fianco di ciascuno di essi indicate:

1. — Scek Omar Mohallim Iusuf — dal Tribunale Distrettuale di Gelib a quello di Kisimaio, con funzioni giudicante;
2. — Scek Hussen Mohallim Aden — dalla Sezione Distaccata di Tieglo al Tribunale Distrettuale di Mogadiscio, con funzioni giudicante;
3. — Scek Ibrahim Abicar Scego — dal Tribunale Distrettuale di Giohar a quello di Lugh Ganane, con funzioni di Presidente;
4. — Scek Abdissalam Scek Moh. — dal Tribunale Distrettuale di Dusa Mareb a quello di Galcaio, con funzioni di Presidente;
5. — Ahmed Scek Ali Nur — dal Tribunale Distrettuale di Giamama a quello di Mogadiscio, con funzioni giudicante;

6. — Sceek Abdullahi Ali Salah — al Tribunale Distrettuale di Gelib, con funzioni di Presidente;
7. — Sceek Mohamed Abdurahman — al Tribunale Distrettuale di Dusa Mareb. con funzioni di Presidente;
8. — Hagi Omar Hagi Ali — al Tribunale Distrettuale di Mogadiscio, con funzioni giudicanti;
9. — Sceek Mussa Ahmed Ali — dal Tribunale Distrettuale di Galcaio a quello di Alula, con funzioni di Presidente;
10. — Sceek Hassan Hamud — riconfermato al Tribunale Distrettuale di Giamama, con funzioni di Presidente;
11. — Sceek Mohiddin Amin — dal Tribunale Distrettuale di Merca a quello di Uanle Uen, con funzioni di Presidente;
12. — Sceek Ahmed Abdulle Hab. — dal Tribunale Distrettuale di Alula a quello di Candala, con funzioni di Presidente;
13. — Sceek Abdi Nur Ali Iusuf — dalla Sezione Corte Appello Galcaio al Tribunale Distrettuale di Afgoi, con funzioni di Presidente.

Mogadiscio, li 21 Febbraio 1968.

ABDIRASCID ALI SCERMARKE

Il Ministro della Giustizia e Affari Religiosi
ADEN SCIRE GIAMA

DECREE OF THE PRESIDENT OF REPUBLIC

6 March 1968, No. 101.

Approval of the Supplemental Deed to the Convention of 1st October 1966 approved by D. P. R. No. 233 of 30th October 1966 between the Government of Somali Republic and Scebel Oil Company.

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

HAVING SEEN Article 75 of the Constitution;
HAVING SEEN The Somali Mining Ordinance approved by Ordinance No. 13 of 15th August 1951;

HAVING SEEN The Convention of 1st October 1966 between the Somali Government and Scebel Oil Company approved by D. P. R. No. 233 of 30 October 1966.

HAVING SEEN The Supplemental Deed made by the Government of the Somali Republic, Scebel Oil Company, H. E. Sheikh Sabah Al Ahmed Al Jaber and L'Enterprise de Recherches et D'Activities Petrolieres.

HAVING DEEMED It opportune to approve the aforesaid Supplemental Deed.

ON PROPOSAL Of the Minister of Animal Husbandry, Fisheries and Mineral Resources.

HAVING HEARD The Council of Ministers.

DEECRES

Sole Article

The Supplemental Deed, dated 26th February, 1968 made by the Government of the Somali Republic of one part and Scebel Oil Company, H. E. Sheikh Sabah Al Ahmed Al Jaber Al Sabah and L'Enterprise de Recherches et D'Activities Petrolieres of the other, relating to certain amendments to the Convention of 1st October 1966 approved by D. P. R. No. 233, is hereby approved and made effective as from the date of its publication on the Official Bulletin.

Mogadiscio, 6 March 1968.

ABDIRASCID ALI SCERMARKE

YASSIN NUR HASSAN

The Prime Minister ad interim

ABDILLAHI MOHAMED AHMED (Gablan)

Minister of Animal Husbandry, Fisheries and Mineral Resources ad interim

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 35.

Mogadiscio, li 17 Aprile 1968.

Il Magisirato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

**SUPPLEMENTAL DEED TO THE CONVENTION OF 1 OCTOBER ,1966
APPROVED BY D. P. R. 233 OF 30 OCTOBER 1966**

On this 26th day of February in the year One Thousand Nine Hundred Sixty-eight, between:

The Government of the Somali Republic, hereinafter referred to as the «Government», represented by the Honorable Ismail Dualeh Warsama, in his capacity as Minister of Livestock, Fishing, and Mining, and

Scebel Oil Company, represented by its Executive Vice President, Mr. James F. Burford; H. E. Sheikh Sabah Al Ahmad Al Jaber Al Sabah, represented by Dr. Khalil O. Mohamud; and L'Enterprise de Recherches et D'Activites Petrolieres, represented by Mr. Georges Renouard.

WITNESSETH

That by Convention of 1 October, 1966, the Government granted to Scebel Oil Company and H. E. Sheikh Sabah Al Ahmad Al Jaber Al Sabah, Assignee, a prospecting and exploration permit for liquid and gaseous hydrocarbons automatically convertible, upon notification by the Company of a commercially economic discovery, to a Mining Concession:

That the Government approved the assignment by Scebel Oil Company of Seventy five per cent of its respective rights to H. E. Sheikh Sabah Al Ahmad Al Jaber Al Sabah;

That Scebel Oil Company and H. E. Sheikh Sabah Al Ahmad Al Jaber Al Sabah have fulfilled all the duties and obligations set forth by the Convention.

IT IS STIPULATED AND AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

The Government approves the assignment by Scebel Oil Company and H. E. Sheikh Sabah Al Ahmad Al Jaber Al Sabah of sixty per cent (60%) of their respective rights to L'Enterprise de Recherches et D'Activites Petrolieres.

Article 2

The Convention of 1 October, 1966 approved by D. P. R. 233 of 30 October, 1966, is amended as follows:

1) ARTICLE 1 2) *Participating Interests:*

All the rights, duties, and obligations accruing by reason of this Convention shall belong in «undivided interests» as follows:

- a) to Scebel Oil Company an undivided interest of ten per cent.
- b) to H. E. Sheikh Sabah Al Ahmad Al Jaber Al Sabah an undivided interest of thirty per cent.
- c) to L'Enterprise de Recherches et D'Activites Petrolieres an undivided interest of sixty per cent.

Scebel Oil Company, H. E. Sheikh Sabah Al Ahmad Al Jaber Al Sabah, and L'Enterprise de Recherches et D'Activites Petrolieres will be jointly and severally responsible for the obligations and duties arising out of this Convention. «Company» in the following text means Scebel Oil Company, H. E. Sheikh Sabah Al Ahmad Al Jaber Al Sabah, and L'Enterprise de Recherches et D'Activites Petrolieres. However, all requests, notices, orders, and other communications shall be directed to L'Enterprise de Recherches et D'Activites Petrolieres, who will be the Operator of the exploration activities.

Article 3

This Deed shall obligate the parties from the date of its execution; however, for all purposes of this Deed, the effective date shall be the date of publication of the Decree of Approval in the Official Bulletin of the Somali Republic.

Executed at Mogadiscio, Somali Republic, this 26th day of February 1968 in six counterparts in the English Text.

The Government of the Somali Republic
by ISMAIL DUALEH WARSAMA
Minister of Livestock, Fishing, & Mining

Scebel Oil Company
by JAMES F. BURFORD
Executive Vice President

H. E. Sheikh Sabah Al Ahmad Al Jaber Al Sabah
by Dr. KHALIL O. MOHAMUD
Legal Representative

L'Enterprise de Recherches et D'Octivites Potrolieres
by GEORGES RENOURD

(WITNESSES)
Firme illegibile

DECRETO DEL MINISTRO DI GIUSTIZIA E AFFARI RELIGIOSI

28 Marzo 1968, n. 102.

Nomina Coadiutrice.

IL MINISTRO

VISTO l'art. 83 della Costituzione;

VISTO l'art. 14 della Legge 3 Giugno 1962, n. 14 sull'Ordinamento del Governo e successive modifiche;

VISTA la Legge 15 Febbraio 1961, n. 8 sull'esercizio della professione notarile in Somalia;

VISTO il Decreto Legislativo 2 Marzo 1962, n. 1 sull'Ordinamento del Notariato;

LETTA l'istanza presentata in data 6 Marzo 1968 dal Notaio Micheal Joseph Mariano con la quale il medesimo chiede la nomina di una coadiutrice nella persona della Signora Indadek Mariano, durante la sua assenza dal Territorio della Repubblica;

SENTITO il parere del Consiglio Notarile;

DECRETA:

Art. 1

La Signora Indadek Mariano è nominata Coadiutrice del Notaio Micheal Joseph Mariano, durante l'assenza di quest'ultimo dal Territorio Nazionale.

Art. 2

La predetta Coadiutrice è autorizzata ad esercitare tutte le funzioni notarili in nome e per conto del Notaio impedito, assumendo i relativi obblighi ai sensi di Legge.

Mogadiscio li 28 Marzo 1968.

IL MINISTRO
On. Aden Scire Giamu

DECRETO DEL MINISTRO DI GIUSTIZIA E AFFARI RELIGIOSI

16 Aprile 1968, n. 103.

Determinazione delle residenze notarili e del numero dei Notai.

IL MINISTRO

VISTO l'art. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO l'art. 2 della Legge 15 Febbraio 1961, n. 8;

VISTO il Decreto Ministeriale 10 Maggio 1961, n. 140;

VISTO il Decreto Ministeriale 10 Maggio 1963, n. 130;

VISTO il Decreto Ministeriale 10 Marzo 1966, n. 91;

RITENUTA la necessità di ampliare gli organi notarili, tenendo conto dell'aumento della popolazione e della entità del lavoro professionale;

SENTITO il Consiglio Notarile;

DECRETA:

Art. 1

A modifica quantodisposto nei DD. MM. di cui nelle premesse le residenze notarili ed il numero dei notai in tutto il Territorio della Repubblica vengono determinati come segue:

— Belet Uen	—	uno
— Berbera	—	uno
— Bosaso	—	uno
— Burao	—	due
— Kisimaio	—	tre
— Galcaio	—	due
— Hargeisa	—	quattro
— Baidoa	—	due
— Mogadiscio	—	otto
— Merca	—	uno

Art. 2

Il presente Decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.

Mogadiscio, li 16 Aprile 1968.

IL MINISTRO
On. Aden Scire Giamu

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

MINISTERO INDUSTRIO E COMMERCIO
Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 7/36 - 544

IL MINISTRO

Omissis

CERTIFICA:

La Ditta Behringwerke Aktiengesellschaft, con sede legale in Marburg/Lhn, Germania, il giorno 8 Giugno 1967, alle ore 11,30, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia dal marchio d'impresa sottodescritto:

«Il marchio è costituito dalla parola distintiva «HAEMACCEL».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sotto forma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Ditta Behringwerke Aktiengesellschaft.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Preparazione farmaceutiche per uso umano e veterinario» di propria fabbricazione e commercio della Ditta Behringwerke Aktiengesellschaft.

Mogadiscio, li 7 Marzo 1968.

(122)

p. IL MINISTRO
Mohamed Hagi Hussen

MINISTERO INDUSTRIO E COMMERCIO
Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 7/36 - 545

IL MINISTRO

Omissis

CERTIFICA:

La Ditta Farbwerke Hoechst Aktiengesellschaft Vormalis Meister & Bruning, con sede legale a Frankfurt Am Main-Hoechst, Bruningstrasse, 45, il giorno 11 Settembre 1967, alle ore 10,30, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia dal marchio d'impresa sottodescritto:

«Il marchio è costituito dalla parola distintiva «METIFEX».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sotto forma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Ditta Farbwerke Hoechst Aktiengesellschaft Vormalis Meister & Bruning.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Preparazione farmaceutiche per uso umano e veterinario» di propria fabbricazione e commercio della Ditta Farbwerke H. Akg.

Mogadiscio, li 7 Marzo 1968.

(123)

p. IL MINISTRO
Mohamed Hagi Hussen

MINISTERO INDUSTRIO E COMMERCIO
Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 7/36 - 547

IL MINISTRO

Omissis

CERTIFICA:

La Ditta Henri Wintermans Sigarenfabrieken N. V. con sede legale in Niestraat, 75 in Ercel, Olanda, il giorno 11 Settembre 1967, alle ore 10,30, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia dal marchio d'impresa sottodescritto:

«Il marchio è costituito dalle parole distintive «HENRI WINTERMANS» in carattere manoscritto, con una sottolineatura».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sotto forma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Ditta Henri Wintermans Sigarenfabrieken N. V.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Tabacchi manifatturati e non manifatturati» di propria fabbricazione e commercio della Ditta Henri Wintermans Sigarenfabrieken N. V.

Mogadiscio, li 7 Marzo 1968.

(124)

p. IL MINISTRO
Mohamed Hagi Hussien

MINISTERO INDUSTRIO E COMMERCIO
Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 7/36 - 543

IL MINISTRO

Omissis

CERTIFICA:

La Ditta American Tobacco Company, Aktieselskab, con sede legale in Tobasvejen 4 Sborg Copenhagen, in Danimarca, il giorno 1 Ottobre 1967, alle ore 11,20, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia dal marchio d'impresa sottodescritto:

«Il marchio è costituito da una etichetta rettangolare, delimitata da una linea nera. Nella parte superiore vi è una riga orizzontale più spessa. Al centro della parte superiore vi è una corona araldica che sovrasta la scritta «New Look Filter Tipped», in cui la parola «Look» è in caratteri più grandi. Nella parte inferiore vi è uno spazio in nero della forma di un triangolo che sovrasta un rettangolo. Nell'angolo superiore del triangolo vi è, inserita in un cerchio (che a sua volta è inserito in un romboide) la cifra 99, in bianco. Nella parte più bassa dello spazio nero, vi sono le parole «Super King» in bianco».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sotto forma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Ditta American Tobacco Company Aktieselskab.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Tabacchi manifatturati e non manifatturati» di propria fabbricazione e commercio della Ditta American Tobacco Company Aktieselskab.

Mogadiscio, li 7 Marzo 1968.

(125)

p. IL MINISTRO
Mohamed Hagi Hussien

MINISTERO INDUSTRIO E COMMERCIO
Dipartimento Industria

AVVISO AD OPPONENDUM

Esercizio del Commercio di Importazione ed Esportazione

Si rende noto che il Sig. Giama Dirie Mumini ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio di Importazione ed Esportazione in Galcaio.

Chiunque abbia interesse può fare opposizione entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Somalia.

Mogadiscio, li 9 Aprile 1968.

(126)

Il Direttore Generale
Mohamed Hagi Hussien

MINISTERO INDUSTRIO E COMMERCIO
Dipartimento Industria

AVVISO AD OPPONENDUM

Esercizio del Commercio di Importazione ed Esportazione

Si rende noto che il Sig. Ing. Domenico Buonocore ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio di Importazione ed Esportazione in Mogadiscio.

Chiunque abbia interesse può fare opposizione entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Somalia.

Mogadiscio, li 9 Aprile 1968.

(127)

Il Direttore Generale
Mohamed Hagi Hussien

MINISTERO INDUSTRIO E COMMERCIO
Dipartimento Industria

AVVISO AD OPPONENDUM

Esercizio del Commercio di Importazione ed Esportazione

Si rende noto che il Sig. Ahmed Ali Maslah ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio di Importazione ed Esportazione in Mogadiscio.

Chiunque abbia interesse può fare opposizione entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Somalia.

Mogadiscio, li 9 Aprile 1968.

(128)

Il Direttore Generale
Mohamed Hagi Hussien

MINISTERO INDUSTRIO E COMMERCIO
Dipartimento Industria

AVVISO AD OPPONENDUM

Esercizio del Commercio all'ingrosso di generi alimentari (zucchero)

Si rende noto che la Società Cooperativa di Brava ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio all'ingrosso di generi alimentari in Mogadiscio.

Chiunque abbia interesse può fare opposizione entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Somalia.

Mogadiscio, li 7 Aprile 1968.

(129)

Il Direttore Generale
Mohamed Hagi Hussien

MINISTERO INDUSTRIO E COMMERCIO

Dipartimento Industria

AVVISO AD OPPONENDUM

Esercizio del Commercio di Importazione ed Esportazione

Si rende noto che il Sig. Mohamed Scirua Iusuf ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio di Importazione ed Esportazione in Bosaso.

Chiunque abbia interesse può fare opposizione entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Somalia.

Mogadiscio, li 13 Aprile 1968.

(130)

Il Direttore Generale
Mohamed Hagi Hussen

MINISTERO INDUSTRIO E COMMERCIO

Dipartimento Industria

AVVISO AD OPPONENDUM

Esercizio del Commercio di Importazione ed Esportazione

Si rende noto che il Sig. Abdi Hagi Giama ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio di Importazione ed Esportazione in Bosaso.

Chiunque abbia interesse può fare opposizione entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Somalia.

Mogadiscio, li 13 Aprile 1968.

(131)

Il Direttore Generale
Mohamed Hagi Hussen